

出國報告（出國類別：其他-參訪）

## 基隆市政府111年 參訪日本八代市友好城市活動

服務機關：基隆市政府  
姓名職稱：黃秘書長駿逸等12人  
派赴國家/地區：日本八代  
出國期間：111年9月2日至9月7日  
報告日期：111年11月3日

## 基隆市政府及所屬各機關出國報告提要表

出國報告名稱：基隆市政府111年參訪日本八代市友好城市活動

頁數：19 含附件：是 否

出國計畫主辦機關／聯絡人／電話／e-mail

觀光及城市行銷處/歐怡廷/02-24274830/ouiting@mail.klcg.gov.tw

出國人員姓名／服務機關／單位／職稱／電話

編號	姓名	服務機關	單位	職稱	電話
1	黃駿逸	基隆市政府	基隆市政府	秘書長	02-24222740
2	曾姿雯	基隆市政府	觀光及城市行銷處	處長	02-24259019
3	王榆森	基隆市政府	民政處	處長	02-24627335
4	吳挺鋒	基隆市政府	社會處	處長	02-24261692
5	張素珍	基隆市政府	財政處	處長	02-24223488
6	巫忠信	基隆市政府	主計處	處長	02-24239747
7	杜國正	基隆市政府	教育處	處長	02-24327388
8	黃健峰	基隆市政府	產業發展處	處長	02-24227088
9	沈詠珮	基隆市政府	府本部	秘書	02-24201122
10	游本明	基隆市政府	府本部	科員	02-24201122
11	蔡慧婷	基隆市政府	觀光及城市行銷處	科長	02-24274830
12	歐怡廷	基隆市政府	觀光及城市行銷處	科員	02-24274830

出國類別：1. 考察 2. 進修 3. 研究 4. 實習 5. 其他:參訪

出國期間：111年9月2日至9月7日 出國地區：日本

報告日期：111年11月3日

關鍵詞：日本八代市、參訪、友好城市

內容摘要：(200至300字)

基隆市與日本熊本縣八代市兩市往來密切，不僅基隆港與八代港簽訂為姊妹港，2016年八代市首次在基隆舉辦物產展、2018年基隆市與八代市正式締結友好城市，中村博生市長每年率市民代表團出訪基隆，奠定深厚友誼。

隨著全球新冠疫情逐漸趨緩，世界各國開始取消入境限制，台灣也一直朝向開放國門的方向發展，在兼顧經濟與防疫下，以及八代市中村市長積極邀請，9月2日至7日由黃駿逸秘書長率市府團隊出訪日本友好城市八代市，並與八代市市長、副市長、政策審議監等相關單位首長，以及八代市議會成松 由紀夫議長、村川 清則副議長等人見面，除了參觀八代市新廳舍，訪團也特別到八代港參觀，為未來基隆重啟觀光做準備。

## 目次

封面.....	1
基隆市政府及所屬各機關出國報告提要表.....	2
壹、目的.....	4
貳、過程.....	5
參、心得及建議.....	16

## 壹、目的

為拓展本市城市交流，每年市府團隊及基隆市姊妹市促進會理事會拜會各地姊妹市及友好城市，其中又以日本八代市互動最為頻繁，2018年基隆市與八代市正式締結友好城市後，中村市長每年都率團到基隆參加活動，特別是兩市市民引頸期盼的八代物產展，是象徵兩市友誼的活動。

2019年新冠疫情爆發時，日本情況嚴重相關醫療及衛生用品缺乏，本市充分展現「TAIWAN CAN HELP! KEELUNG CAN HELP!」的精神，準備了逾10萬片醫用口罩贈與各姊妹市、友好城市，其中也包含八代市，即使無法互訪，仍多次透過書信往來及線上會面等方式維繫感情；在觀光交流上，分享《晒基隆》、《魅力基隆》電子書及各式觀光文宣電子版等。本次赴日交流主要目的係希望維持雙方友誼，也為後疫情時期，基隆與八代重啟觀光活動做準備。

## 貳、過程

本次參訪本府由黃秘書長駿逸率市府團隊共12人參加，並於本（111）年9月2日出發、9月7日返臺，共計6日。

### 一、參訪日程表

日期		起迄地點	任 務	停留 天數
月 日	星期			
111.09.02	五	桃園→日本福岡	拜會外交部台北駐福岡經濟文化辦事處	1
111.09.03	六	福岡→鹿兒島	搭乘新幹線前往鹿兒島、拜會鹿兒島觀光協會、參觀知覽武家屋敷	1
111.09.04	日	鹿兒島	訪查仙巖園、城山展望台等地方建設	1
111.09.05	一	鹿兒島	觀摩櫻島渡輪碼頭、櫻島遊客中心等地	1
111.09.06	二	鹿兒島→八代市	拜會日本八代市市役所進行城市交流	1
111.09.07	三	福岡→桃園→基隆		1

### 二、參訪城市介紹

八代市為日本熊本縣南部的城市，人口約12萬人，是熊本縣人口第二多的城市。八代市轄區內約70%為山地，曾經是蘆薈的原料藺草的主要產地；與基隆相似都是城市與港口互相依存的關係，八代市內的八代港，為國際商港，2020年修建完成，帶動了市區的工業化。

### 三、與八代市的緣起

103年7月10日，日本眾議員金子恭與熊本縣八代市中村博生市長、議長等一行人至立法院拜會當時的王金平院長，進行台日雙方經濟文化交流，其中八代市期盼為八代港招攬大型航商並期待與基隆港建立友好港灣關係。

104年4月25日，在基隆市各分區扶輪社的協助下，八代市中村博生市長、橋本幸一議長及八代南扶輪社上原治會長等一行共17人參訪團蒞臨基隆拜會本市林市長，雙方就市港建設及城市發展的議題進行交流。同年8月，八代港與基隆港正式簽訂為姊妹港，隔年105年1月，八代市首次在基隆舉辦八代物產展，6月更組團參加本市建港130週年活動，107年4月19日日本八代市與本市正式締結為友好城市，並透過每年雙方互訪、八代物產展等

活動建立良好友誼。

#### 四、兩市過去的互動

時間	交流內容
104 年 4 月	八代市市長組團訪問本市
104 年 6 月	本市組團前往八代市參訪
104 年 8 月	八代市八代港與基隆港簽訂為姊妹港
105 年 1 月	八代市首次率團至本市舉辦物產展
105 年 6 月	八代市組團參加本市建港 130 週年活動
106、107、108 年 2 月	八代市至本市舉辦物產展
107 年 4 月 19 日	中村博生市長率團與本市締結為友好城市
107 年 12 月	本市林副市長率團訪問八代市
110 年 2 月	本市致贈 1 萬 5 仟片醫用口罩
110 年 3 月	八代市舉辦「為東道主城市加油」交流活動，播放本市景點、美食宣傳影片介紹台灣及基隆
111 年 2 月 19-28 日	「2022 八代物產展 in 基隆」雙方透過視訊一同開幕

#### 五、行程簡述

9 月 2 日於桃園機場搭乘華航 CI-116 班機飛抵福岡國際機場，抵達福岡機場完成入境檢疫。訪團一行人拜會外交部台北駐福岡經濟文化辦事處陳銘俊處長及涉外課長李杰宏，並一起用餐，過程中討論這三年來日本因疫情限制國外旅客入境所受影響等議題雙方相談甚歡。

翌日參訪團一行人自博多車站搭乘新幹線車號 603 號前往鹿兒島，搭乘時間約 76 分鐘，抵達鹿兒島隨即與鹿兒島觀光協會會面、合影，期間在外交部安排下，拜訪世界遺產仙巖園觀光交流課黃恭惠課長、搭乘渡輪抵達櫻島觀摩櫻島遊客中心、震後補強結構之熊本城等地方建設。

9 月 6 日前往八代市拜會八代市市長、議長及相關單位首長，雙方市長進行線上交流、互換紀念品、伴手禮並合影留念，會後參觀八代市役所新市政廳舍、防災指揮中心更赴八代港勘查港區設備，八代市更為歡迎訪團到來，特地舉行歡迎晚會，活動圓滿順利。

9 月 7 日於福岡機場搭乘華航 CI-111 班機返抵桃園國際機場，參訪行程結束。



## 六、參訪過程

本市與日本熊本縣八代市兩市往來密切，自 104 年來每年互訪建立良好的友誼，本市原訂 2020 年 3 月率團前往八代市並迎接公主郵輪基隆港-八代港首航，受疫情影響取消活動，隨著全球新冠疫情逐漸趨緩，各國開始取消入境限制，中村博生市長特來信極力邀請本市至八代市參觀今年 2 月甫竣工的市政府大樓及 2020 年 3 月修建完成的八代港，也在外交部台北駐福岡經濟文化辦事處及日本台灣交流協會的協助下，睽違近 3 年時間，再次造訪八代市，眾人期待及高興的心情不言而喻。

本市由黃秘書長率領的參訪團抵達八代市役所，市役所同仁熱情鼓掌歡迎訪團一行人，隨後即到會議室進行意見交流會，本市林市長則透過視訊方式參與。





交流會一開始，由中村博生市長致詞，中村市長提到，非常高興看到好久不見基隆的好朋友們，林市長因為颱風因素需要留在基隆，雖然很可惜，但看到大家還是很開心，也終於等到疫情漸漸的趨緩，我們的八代物產展在停辦兩年後，今年仍順利舉行，非常感謝基隆大家的幫忙，希望接下來的每一年，我們能恢復到過往互訪的情形，讓兩市一起繁榮發展。



林市長則表示，中村市長、成松議長以及在座各位八代市的好朋友們，大家好！今天很高興看到大家，很可惜，因為颱風的關係，需要坐鎮在基隆，無法親自到現場與大家見面，我們姊妹市促進會的理監事們也考量返台後入境檢疫及隔離政策無法過去，本次拜訪就由黃駿逸秘書長率領我們市府團隊到八代拜訪各位。基隆與八代一直是關係很密切的友好城市，每年在基隆舉辦的物產展，縱使因為疫情睽違兩年，一樣深受市民朋友喜愛，更是我們兩市間友誼的象徵。



黃秘書長也表示，2022年對基隆以及八代都是非常重要的一年，明年更是八代市與基隆市締結友好交流協定的五周年，我們希望未來基隆與八代間持續進行交流，不論是貨運、郵輪等航線互通，在觀光旅遊、文化藝術、體育、產業、教育等各方面都能相互合作，實現兩市的共同發展與繁榮，發揮加乘的效果。

中村市長、成松議長皆提到，這幾年，八代市在以中村市長為首的市政團隊以及市議會相互切磋琢磨，面對八代市發展的目標一直努力向前，為了有更好為民服務的環境，市役所爭取經費重新整建新政府大樓，前年八代港完成修建後，雖然減少了國際郵輪，但在國際級裝箱定期航線上，仍積極開拓八代農產品的海外出口等國際業務。



雙方在意見交流之後，進行互換贈品的儀式，本市由黃秘書長代表，與中村市長、成松議長交換禮物，本次本市準備手繪正濱色彩屋的彩盤、泉利米香禮盒、基隆明信片組、城市博覽會紀念帽子、徽章、口罩，八代市則準備紀念風衣外套、陶器、和菓子及熊本熊紀念品等。



中村市長及成松議長現場戴起本市致贈的紀念帽，氣氛歡樂展現雙方好交情。



雙方合影

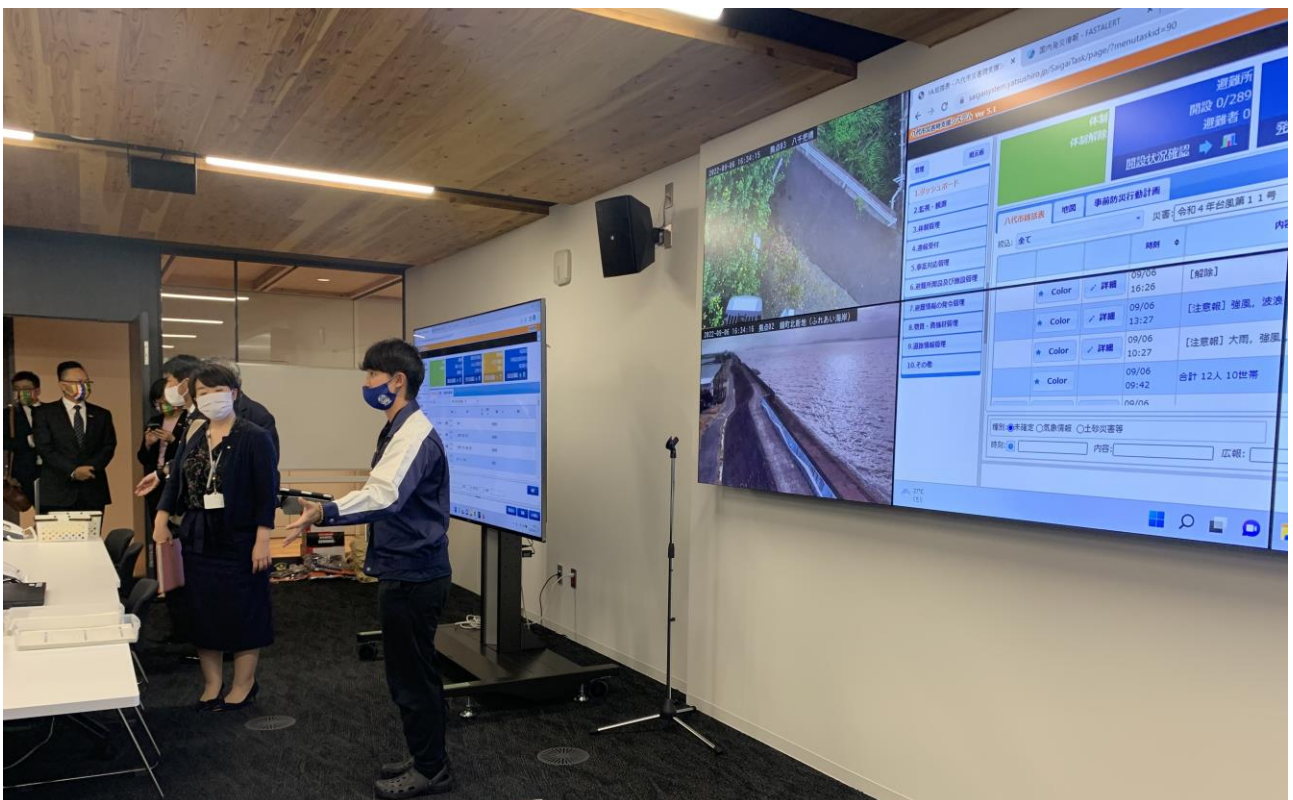


交流會結束後，由八代市役所同仁帶領訪團參觀新政府大樓、市議會。





特別值得一提的是，參觀八代市防災指揮中心，透過人員解說，訪團了解指揮中心整體的運作，從災害發生的通報機制、即時回傳的影像、災害救援的處理、損壞的修復到數據的統計、未來的預防等，人員行前的教育訓練更為重要，日本位於地震、火山活動頻繁的環太平洋火山帶。相對於狹小的國土面積僅占全球的0.25%，地震發生次數卻占全球的18.5%，可謂比率非常高，不僅如此，海嘯、颱風等災害更是頻繁發生，因此，日本在救災訓練上有著一定水準，值得我們學習。



拜會完八代市，參訪團一行人來到八代港。八代港位於日本九州的中心位置，2010年8月被選為國家直轄整建的重點港口，2013年，八代港完成水深14米第一停泊區的新碼頭，靠泊飛鳥號、日本丸、富士丸及太平洋維納斯等日籍郵輪，緊接著有歌詩達郵輪等國際郵輪不定期靠泊，2015年則有從基隆港出發的皇家加勒比國際郵輪集團14萬噸級海洋航行者號行經長崎港，靠泊八代港，帶著觀光客至熊本縣觀光，同年更有皇家加勒比國際郵輪集團16萬噸級的海洋量子號從上海出發，造訪八代港。

2015年，基隆港與日本熊本縣八代港簽訂友好交流確認書(MOU)，兩個港口合作，共同發展郵輪觀光、加強港務交流，全力推動兩市觀光。

2020年，八代港重新的建設，不僅可接待世界上最大型的郵輪入港，港區設置熊本熊主題公園，除了有全長6公尺的超巨大熊本熊，還有54尊熊本熊的合唱團，園內還有日本庭院及竹林小道造景，是來到八代港搭乘郵輪旅行的遊客體驗日本文化的空間。

參觀完八代港，參訪團抵達八代宴會廳，與八代市共享晚宴，台北駐福岡經濟文化辦事處陳銘俊處長賢伉儷、八代商工會議所竹永淳一會頭、八代南扶輪會神菌敬八郎會長、八代東扶輪會平山浩子會長也一同赴宴，最後在歡愉的氣氛中大家也相約不久的將來能在基隆相聚。







基隆市訪問団との意見交換会出席者名簿

《八代市議会》

	所属	役職	氏名
1	八代市議会	議長	成松 由紀夫
2	八代市議会	副議長	村川 清則

《八代市》

	所属	役職	氏名
1	八代市	市長	中村 博生
2	八代市	副市長	福島 誠治
3	八代市	政策審議監	村上 理一
4	八代市市長公室	公室長	佐藤 圭太
5	八代市経済文化交流部	部長	岩崎 和也
6	八代市農林水産部	部長	尾崎 行雄
7	八代市市長公室	次長	濱田 浩介
8	八代市経済文化交流部 商工・港湾振興課	課長	松永 貴志
9	八代市経済文化交流部 観光・クルーズ振興課	課長	豊田 正樹
10	八代市経済文化交流部 スポーツ振興課	課長	本村 秀記
11	八代市農林水産部 フードバレー推進課	係長	津田 勇一
12	八代市市長公室国際課	課長	下津 恵美
13	八代市市長公室国際課	係長	川上 善久
14	八代市市長公室国際課	主査(通訳)	村橋 咲紀

## 參、心得及建議

### 一、心得

本次參訪團受邀拜會日本八代市，受到中村博生市長、成松 由紀夫議長及八代市役所、八代市議會熱烈的歡迎，事前並積極安排聯繫拜會、訪問事宜，充分展現親切友善的態度。2019年新冠疫情爆發，睽違近3年的時間，才再度拜會八代市，仍感受到雙方如好久未見的朋友般親切，八代市的生活環境及自然美景依舊溫暖舒適，也讓訪團留下美好的印象。

這次拜會特別參觀今年2月甫竣工的市政府大樓，整體空間寬敞、光線充足，以木造及暖色系建構室內設計，一進大門隨即看到服務中心，以及第一線辦理民眾服務的業務櫃台，整齊劃一、空間舒適，讓前來洽公的民眾能感受到市府的友善，另外，市政廳大樓內設置許多高齡友善、婦幼及親子空間，顯現日本在各項照護政策的用心；且空間標示的識別非常具有巧思及設計，樣式簡單、活潑，擺脫傳統政府機關的制式規格，值得我們參考。

值得一提的是，訪團特別參觀八代市防災指揮中心的運作，因應各項天然及人為災害，及時監控並發布正確避難訊息提供民眾安全生活，另外市役所更定期安排防災通報訓練，針對國家即時警報系統（J-Alert）的發佈跟緊示進行教育訓練，此警報系統是一種通過人造衛星即時傳達地震預警、海嘯信息和政府武裝襲擊等緊急信息，因此，在災害發生後及時給予民眾因應災害的方式及黃金時間。

經過這樣的觀摩及訪問，讓參訪團深深體會日本在處事上嚴謹的精神，也更加深刻認識雙方的文化，未來希望能透過持續的交流、互訪開拓雙方視野，共同創造為民服務的市政團隊與建設，相互學習，讓基隆與八代越來越好。

### 二、建議

明(112)年為本市與八代市締結友好交流協定五週年，也是八代港與基隆港雙港貨櫃航線的兩週年，建議持續透過互訪、拜會維繫雙方友誼、進行城市外交，並加強在觀光旅遊、文化藝術、體育、教育等各方面的合作。基隆市與八代市不管是地理位置、歷史發展甚為相似，且兩市都極力發展國際郵輪觀光事業及推動文化產業，皆是市港依存密切的海港城市，因此，未來應有更多的對話以及經驗共享才能讓兩市緊密結合，後疫情新時代，更期盼觀光產業復甦，貨運、郵輪等航線互通，實現兩市的共同發展與繁榮，發揮加乘的效果。

另外，參觀櫻島遊客中心時，運用當地火山岩、火山灰製作幸運小物，結合在地特色給遊客耳目一新的旅遊體驗，未來建議在本市旅遊服務中心硬體及軟體上可強化基隆在地特色，例如特色裝置、提供基隆專屬紀念品、文宣品等，提供遊客更友善的旅遊服務。